

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

B-3  
Dept copy



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th, 1944.

Principal J. B. Chiswick

Dated July 6th, 1944.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout  
JUL 14 1944  
this 19th day of July, 1944  
at Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Requ. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



NOTES ON THE PREPARATION  
OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

13-2



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL  
QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th 1914

Dated July 6th 1914  
Principal A. P. Clarke

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Sioux Lookout  
this JUL 14 1914  
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

②

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on \_\_\_\_\_ Reserve for Quarter ended June 30th. 1944 194

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Poor	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Brought Forward		23			5	8	1	4	8	1							9203	2241	10435			
212	George Bull	11	I		Lac Seul	I												12-5-41	89	39			
213	Levi Barkman	15	I		Trout Lake	I												24-8-41	91	30			
214	Joseph Sakakeesic	6	I		Osnaburgh	I												27-8-41	91	30			
215	George Quoquot	10	I		Lac Seul	I												4-9-41	91	60			
217	Daniel Barkman	13	I		Trout Lake	I												13-9-41	91	30			
219	Leonard Bunting	8	I		Fr. Head	I												6-11-41	91	61			
220	Albert Tait	12	I		Trout Lake	I												9-12-41	91	25			
221	Lawrence Littledeer	11	I		Lac Seul	I												26-12-41	91	59			
223	Frank Wesley	9	I		Albany 463	I												23-5-42	91	49			
224	Earnest Wesley	8	I		Albany 463	I												23-5-42	91	25			
225	Morris Rooster	9	I		Lac Seul	I												25-8-42	91	22			
226	Mathew Yellowhead	13	I		Ft. Hope	I												29-8-42	91	25			
230	William Seaman	14	I		Ignace 204	I												5-9-42	43	14	Ran away from school May 13,		
231	Frank Seaman	8	I		Ignace 204	I												5-9-42	91	48			
233	Johnson Shapwaykeesic	9	I		Ft. Hope	I												19-9-42	91	61			
234	Joseph Shapwaykeesic	9	I		Ft. Hope	I												19-9-42	91	61			
235	Luke Yapput	9	I		Osnaburgh	I												22-9-42	91	45.5			
236	Johnny Stone	11	I		Lac Seul	I												2-10-42	91	61			
237	Albert Southwind	11	I		Lac Seul	I												3-10-42	91	61			
238	Frank Bunting	11	I		Fr. Head	I												8-10-42	91	61	TOTAL number of days in Quarter.....		
239	Paddy Hill	9	I		Fr. Head	I												18-10-42	91	59	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
240	Sammy Crane	13	I		Lac Seul	I												9-11-42	0	0			
241	John Yesno	5	I		Ft. Hope	I												11-8-43	91	26	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
242	Jimmie Fox	12	I		Ignace	I												4-9-43	91	30			
243	Stanley Mukuk	10	I		Osnaburgh	I												4-9-43	91	61	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
244	Sinclair Wynn	10	I		Ft. Hope	I												5-9-43	91	81			
245	Tommy Wynn	10	I		Ft. Hope	I												5-9-43	91	30			
	TOTALS		54		TOTALS		31	7	1	4	8	1						TOTALS	4557	2168.			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION  
OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL  
QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ~~Sioux Lookout Indian Residential~~ School for the Quarter ended June 30th, 1944.

Principal P. A. Cheal

Dated July 6th, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. Swarbrick  
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout  
this JUL 14, 1944  
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



G-4.  
Dept. Copy



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL  
QUARTERLY RETURN

NOTES ON THE PREPARATION  
OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ~~Sioux Lookout Indian Residential~~ School for the Quarter ended June 30th, 1914.

Principal J. B. Cheales

Dated July 5th, 1914.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Swarman  
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout  
this JUL 14 1914 1914  
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30th. 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY							STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	"	"	"	"	"	"	"	High School	Very Good	Good				Fair	Bad	
	Brought Forward			83		5	2	10	8	7	5				1	63	18			6874	2038.5	
0279	Irene Drake	II		I	Ft. Hope	I													7-2-44	91	22.	On the average children have progressed favorably during the quarter. We have had an Epidemic of Measles which accounts for low attendance in Classrooms in some cases.
	Girls Totals			83		5	3	10	8	7	5				1	64	18			6965	2060.5	
	Boys Totals			64		4	0	9	2	4	8	1								5457	2577.5	
	Grand Totals			147		9	3	19	10	11	13	1			1	105	41			12422	4638.	
	TOTALS			83		5	3	10	8	7	5				1	64	18			6965	2060.5	
																		TOTAL number of days in Quarter.....		91		
																		AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		12422		
																		AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		136.5		
																		AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....		\$	5630.625	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

NOTES ON THE PREPARATION  
OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

G-3.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL  
QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter

ended June 30th, 1944

Principal A. B. Cheales

Dated July 5th, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Swartman  
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JUL 14 1944, 1944

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

③

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout

on

Reserve for Quarter ended

June 30th,

1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY					STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of books at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade	1	2	3	4	5	6	7	8				9	10		11	12
	Brought Forward			55														4638	1376			
0251	Jennie Ferries	6		I	Ang. River	I												15-9-42	91	25		
0252	Rhea Doza Ferries	7		I	Ang. River	I												15-9-42	91	27.5		
0253	Mary Shapwaykessie	15		I	Ft. Hope	I												19-9-42	91	27.5		
0254	Kathleen Dokwas	8		I	Ft. Hope	I												19-9-42	91	32.5		
0255	Sophia Quoquot	14		I	Lac Seul	I												30-9-42	91	25		
0256	Evelyn Thomas	10		I	Lac Seul	I												3-10-42	91	32.5		
0257	Juliet Thomas	8		I	Lac Seul	I												5-10-42	91	32.5		
0258	Elizabeth Thomas	12		I	Lac Seul	I												3-10-42	91	32		
0259	Melita Mill	14		I	Fr. Head	I												18-10-42	91	32.5		
0260	Secelia Thomas	15		I	Lac Seul	I												3-10-42	91	32.5		
0262	Barbara Yemo	4		I	Ft. Hope	I												11-8-43	91	20		
0263	Sophia Winnepetango	16		I	Trout Lake	I												30-8-43	91	35		
0264	Mary Peewineesh	11		I	English R.	I												1-9-43	0	0		
0265	Lissie Makak	11		I	Osnaburgh	I												4-9-43	91	32.5		
0266	Billy Wynne	8		I	Ft. Hope	I												5-9-43	91	27.5		
0267	Jessie Gromarty	9		I	Trout Lake	I												8-9-43	91	35		
0268	Sara Turtle	15		I	Grassy Narrows	I												28-9-43	91	32		
0269	Mary Papasy	12		I	Grassy Narrows	I												28-9-43	91	35		
0270	Elsie Hunter	9		I	Fr. Head	I												23-10-43	91	25		
0271	Victoria Shawinimash	9		I	Ft. Hope	I												5-11/43	61	0	Preventorium Care, S.L. Hosp. Apr 25	
0272	Agness Machimity	16		I	Ignace	I												28-11-43	91	0	TOTAL number of days in Quarter. May 25	
0273	Nora M. Sapay	9		I	Fr. Head	I												12-11-43	91	30	Preventorium Care	
0274	Christine Leon	16		I	Osnaburgh	I												21-1-44	91	18	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.	
0275	Jessie Basketwang	9		I	Nipigon	I												5-2-44	91	16	AVERAGE attendance of pupils during quarter.	
0276	Rosie Basketwang	11		I	Nipigon	I												5-2-44	91	18		
0277	Elizabeth Basketwang	13		I	Nipigon	I												5-2-44	91	15	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.	
0278	Mary Drake	5		I	Ft. Hope	I												7-2-44	91	23		
	TOTALS			82															TOTALS	6274	2035	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

### INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lockout Agency

REPORT of the Sioux Lockout Indian Residential School at Sioux Lockout on Reserve for Quarter ended June 30th. 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASSES OR STUDY						STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	High School	Very Good	Good	Fair	Poor				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
	Brought Forward			28		4	5	7	7	5		1	13	0			2358	741.5				
0217	Mary A. Chisel	12		I	Fr. Head	I											12-3-41	91	35			
0218	Jessie Chisel	10		I	Fr. Head	I											12-3-41	91	34			
0219	Ruth Deady	13		I	Trout Lake	I											24-8-41	91	0	Returned from Dyn. San. Feb. '46 Preventorium		
0220	Minnie Ferries	11		I	Mag. River	I											27-8-41	91	32			
0221	Ellen Ferries	9		I	Mag. River	I											27-8-41	91	20			
0225	Daisy Quoquot	11		I	Lac Seul	I											2-9-41	91	33			
0227	Evelyn Ackewance	7		I	Lac Seul	I											25-9-41	91	20			
0228	Lydia Gromarty	11		I	Trout Lake	I											30-9-41	91	30			
0229	Sara J. McKay	11		I	Trout Lake	I											30-9-41	91	30			
0231	Bessie Bunting	8		I	Fr. Head	I											6-11-41	91	36			
0233	Jessie Galesky-Drake	7		I	Ft. Hope	I											31-12-41	91	35			
0234	Christina Wesley	8		I	Albany 432	I											11-2-42	91	30			
0235	Mary Wynne	12		I	Ft. Hope	I											23-2-42	91	35			
0236	Hora Chisel	9		I	Fr. Head	I											20-4-42	91	32			
0237	Jean Bull	8		I	Lac Seul	I											11-5-42	91	32			
0238	Sara Patience	10		I	Ft. Hope	I											15-8-42	91	37			
0240	Phelia Yellowhead	9		I	Ft. Hope 231	I											29-8-42	91	0	Preventorium Care		
0241	Doris Yellowhead	9		I	Ft. Hope "	I											29-8-42	0	0	S.L. Hosp. June 1-5 Preventorium "		
0242	Emma Yellowhead	7		I	Ft. Hope 231	I											29-8-42	0	0	TO Dyn. San. Oct. /43		
0243	Harriet Cheesquay	12		I	Ft. Hope	I											21-9-42	0	0	TOTAL number of days in Quarter.....		
0244	Geocelia Cheesquay	13		I	Ft. Hope	I											1-9-42	91	30	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
0245	Margaret Barkman	14		I	Trout Lake	I											4-9-42	91	35			
0246	Juliet Barkman	11		I	Trout Lake	I											4-9-42	91	36			
0247	Fanny Barkman	9		I	Trout Lake	I											4-9-42	91	27	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....		
0248	Mary A. Ash	12		I	Osnaburgh	I											6-9-42	0	0	Ft. Wn. San.		
0249	Ronie Sharpe	11		I	Lac Seul 218	I											9-9-42	91	27	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....		
0250	Agness Bettle	9		I	Lac Seul 207	I											11-9-42	91	27.5			
	TOTALS			65			25	10	8	7	5		1	48	6			TOTALS	4538	1376.		

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th, 1944.

Dated July 6th, 1944.

Principal A. B. Charles

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Sioux Lookout  
JUL 14 1944  
this Indian Agency

Indian Agent [Signature]

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

6-1

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th, 1914  
Principal A. A. Charles  
Dated July 6th, 1914

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Ed Swartman  
Indian Agent  
Dated at Sioux Lookout  
this 6th day of July, 1914

NOTE  
Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sixx Lookout Agency

REPORT of the Sixx Lookout Indian Residential School at Sixx Lookout on

Reserve for Quarter ended June 30th. 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	HAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY										STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours of Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10					11	12		High School
0144	Mary J. Ackewance	14		I	Lac Seul													I		14-5-36	91	27.5	
0146	Anna D. Shesheguan	13		I	Missinabi													I		20-1-37	91	27	
0151	Anelia Head	14		I	Ft. Kope													I		1-4-37	91	28	
0152	Alice Bottle	16		I	Lac Seul													I		22-5-37	91	30.5	
0156	Kenscia Quayash	14		I	Lac Seul													I		23-6-37	91	30	
0158	Elizabeth Rooster	15	x	I	Lac Seul													I		23-6-37	91	32	
0160	Annie Rooster	9		I	Lac Seul													I		23-6-37	91	36.5	
0162	Aetrid Wesley	13		I	Albany 239													I		15-9-37	91	30.5	
0175	Elsie Wesley	13		I	Albany 264													I		25-9-37	83	35.	S. L. Hosp. Apr. 18-26
0176	Maria Wesley	12		I	Albany 432													I		25-9-37	91	33.5	
0177	Martha Gray	13		I	Fr. Head													I		25-9-37	91	32	
0181	Sissie Ferries	14		I	Albany 9													I		20-9-37	91	36.5	
0182	Hora Littledeer	14		I	Lac Seul													I		17-1-38	91	28.5	
0189	Hather Ferries	14		I	Eng. River													I		25-8-38	91	31	
0190	Ida Ferries	15		I	Eng. River													I		28-8-38	91	34.5	
0193	Bertha Land	13		I	Islington													I		29-8-38	91	28	
0194	Mary Bearman	14		I	Lac Seul													I		13-9-38	91	32	
0196	Mary M. Ackewance	11		I	Lac Seul													I		18-4-39	91	36.5	
0197	Margaret Ash	17		I	Ganaburgh													I		15-8-39	0	0	
0200	Eva Masakeyash	11		I	Ganaburgh													I		14-8-39	91	38	
0206	Maura Ferries	12		I	Eng. River													I		3-9-39	91	36	TOTAL number of days in Quarter
0209	Sara Keesick	14		I	Lac Seul													I		1-9-39	91	0	Returned from Ft. Wa San. Preventorium Care
0210	Ida Peters	15	x	I	Ignace													I		11-10-42	91	34	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter
0211	Liza Kemlean	13		I	Lac Seul													I		11-3-40	0	0	
0213	Greta Ferries	8		I	Eng. River													I		24-12-40	91	30	AVERAGE attendance of pupils during quarter
0214	Mary Fox	11		I	Front Lake													I		15-1-40	91	34	
0215	Rubina Fox	8		I	Front Lake													I		15-1-40	91	0	AMOUNT of per capita grant due for Quarter - Preventorium
0216	Mary Petawayway	8		I	Fr. Head													I		18-2-41	91	0	Preventorium
TOTALS				28		45775										1294			TOTALS	2358	741.5		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA